



**VALVOLE
Hofmann
by BONINO
Engineering**

TAKE CONTROL

RELIABLE PROCESS SOLUTIONS
NOT ONLY INDUSTRIAL VALVES




CONTROL VALVES

**PNEUMATIC AND ELECTRIC VALVES
FOR PROCESS FLUIDS' CONTROL**

REV. 2305



 Nata nel 1989 **VALVOLE Hofmann by BONINO Engineering** progetta e produce prodotti tecnologicamente all'avanguardia, garantendo uno standard qualitativo ad altissimo livello. La vasta gamma produttiva

permette di ovviare alle varie esigenze nel controllo dei fluidi nell'industria di processo. Temperature, flussi, pressioni possono essere controllate da valvole on-off o modulanti. Ogni genere di fluido troverà i materiali più idonei alla gestione dello stesso; l'azienda è specializzata principalmente nelle valvole in ghisa sferoidale EN-GJS-500-7, EN-GJS-400-18-LT (GGG40.3) ed acciaio inox AISI 316 (1.4401 - 1.4408) acciaio al carbonio LCB A352 (1.6220), WCB (1.0619), WC6 (1.7357), superduplex F55.

Il processo produttivo prevede controlli standard dalle materie prime, alle seguenti fasi di lavorazione fino al collaudo di ogni singolo modello finito. Grazie ai continui investimenti in macchinari industria 4.0, ed alla produzione di energia col proprio impianto fotovoltaico, si sono potuti ottimizzare i tempi di risposta ed il rapporto qualità/prezzo.

 Since 1989 **VALVOLE Hofmann by BONINO Engineering** designs and manufactures technological-advanced products, ensuring quality standards at the highest levels.

The wide selection of products is suitable for meeting all fluid-control needs in the process industry.

On-off or modulating valves can control temperature, flow rates, and pressure. The right type of material for handling any type of fluid is available; however, the company is specialized mainly in making EN-GJS-500-7, EN-GJS-400-18-LT (GGG40.3) nodular cast iron, and AISI 316 (1.4401 - 1.4408) stainless steel valves carbon steel LCB A352 (1.6220), WCB (1.0619), WC6 (1.7357), superduplex F55.

Productive process involves controls of raw materials, on each processing step up to testing each valve which is made. The constant investments in machinery and equipment "Industry 4.0" and the energy made by its own photovoltaic system, make the company be able to improve the production process in line with latest new technologies and also the feedback times to customer and the price/quality rates.

 Fondée en 1989, **VALVOLE Hofmann by BONINO Engineering** conçoit et produit des produits technologiquement à l'avant-garde, en assurant un standard de très haute qualité.

La vaste gamme de production permet d'obvier aux différentes exigences dans le contrôle des fluides dans l'industrie de procédé.

Les températures, les flux, les pressions peuvent être contrôlés par des vannes toutou-rien ou de régulation : chaque type de fluide trouvera les matériels les plus aptes à la gestion de celui-ci; l'entreprise est spécialisée principalement dans les valves en fonte sphéroïdale EN-GJS-500-7, EN-GJS-400-18-LT (GGG40.3) et en acier inox AISI 316 (1.4401 - 1.4408) acier au carbone LCB A352 (1.6220), WCB (1.0619), WC6 (1.7357), superduplex F55.

Le procédé de production inclues contrôle standard de matière première aux suivantes étapes de usage jusqu'au l'essai de chaque produit fini. Grâce aux investissements continus dans les machines de l'industrie 4.0 et à la production d'énergie avec son propre système photovoltaïque, il a été possible d'optimiser les temps de réponse et le rapport qualité/prix.

VALVOLE Hofmann by BONINO Engineering esporta circa il 40% della sua produzione, garantendo prodotti di qualità, consegne rapide e personale preparato ed efficiente; uno staff di progettisti qualificati e sempre a disposizione per esaminare e risolvere anche le richieste più impegnative.

L'esperienza della famiglia Bonino, operante nel settore metalmeccanico da ben quattro generazioni, insieme ad uno staff qualificato, permette di gestire e seguire direttamente l'intero ciclo produttivo, dalle fasi di progettazione fino all'assistenza tecnica, rendendo la VALVOLE Hofmann by BONINO Engineering un'azienda dinamica, flessibile ed affidabile anche per la clientela più esigente.

L'azienda è certificata ISO 9001e nel 2022 ha conseguito la certificazione per poter esportare in Canada (CRN) e si è uniformata alla normativa per l'esportazione nel Regno Unito (UKCA).

Sono frequenti anche le collaborazioni con enti di Classificazione del settore navale come Bureau Veritas, Nippon Kaiji Kyokai (NK), American Bureau of Shipping (ABS) e RINA.

VALVOLE Hofmann by BONINO Engineering exports approximately 40% of its production assuring high-quality products, prompt deliveries, and professional and efficient staff; a team of qualified designers is always available to analyze and find a solution for even the most complex requests.

Thanks to the considerable experience acquired in the mechanical sector by four generations of Bonino's family members and to a qualified staff, this family-run business is able to manage and follow directly the entire production cycle, from the design phase to customer service, making VALVOLE Hofmann by BONINO Engineering a dynamic, flexible, and reliable company even for the most demanding customers.


The company is ISO 9001 certified and in 2022 got CRN certified for export to Canada and got the UKCA compliance for the UK.

During the last years the company has been cooperating more frequently with different certification bodies also in marine field, like Bureau Veritas, Nippon Kaiji Kyokai (NK), American Bureau of Shipping (ABS) and RINA.

VALVOLE Hofmann by BONINO Engineering exporte environ le 40% de sa production, en garantissant des produits de qualité, des livraisons rapides et du personnel préparé et efficace ; un staff d'auteurs de projet qualifiés est toujours à disposition pour examiner et résoudre même les problèmes les plus importants.

L'expérience de la famille Bonino, qui ouvre dans le secteur mécanique depuis déjà quatre générations, ensemble a qualifié personnel permet de gérer et suivre directement le cycle de production en entier, depuis les phases de projet jusqu'à l'assistance technique, en rendant les VALVOLE Hofmann by BONINO Engineering une entreprise dynamique, flexible et de confiance même pour la clientèle la plus exigeante.

La société est certifiée selon ISO900. Depuis 2022 il a obtenu les certifications pouvoir exporter au Canada (CRN) et respecte les règles d'exportation au Royaume-Uni (UKCA.) Les collaborations avec les institutes de certification du secteur naval sont aussi fréquentes comme Bureau Veritas, Nippon Kaiji Kyokai (NK), American Bureau of Shipping (ABS) et RINA.

 Seit 1989 **VALVOLE Hofmann by BONINO Engineering** projiziert und produziert Produkte die technologisch auf dem neuesten Stand sind, und dabei einen Qualitätsstandard auf höchster Ebene garantieren. Die große Produktionsauswahl erlaubt es, den verschiedenen Bedürfnissen bei der Flüssigkeitskontrolle in der Verfahrensindustrie zu entsprechen.

Temperatur, Fluss und Druck können mit den modulierfähigen oder den on-off Ventilen gesteuert werden.

Für jede Art von Flüssigkeit stehen die für sie am besten geeigneten Materialien zur Verfügung; die Firma ist hauptsächlich auf die Ventile aus Sphärogußisen EN-GJS-500-7, EN-GJS-400-18-LT (GGG40.3) und aus rostfreiem Stahl AISI 316 (1.4401 - 1.4408) spezialisiert kohlenstoffstahl LCB A352 (1.6220), WCB (1.0619), WC6 (1.7357), superduplex F55.

Qualitätsprüfungen sind in jeder Phase des Produktionsprozesses hergestellt: aus dem Rohmaterial, wobei jede nachfolgende Verarbeitung und endet mit der Prüfung jedes Endprodukt.

Die konstanten Investitionen in Maschinen und Anlagen „Industrie 4.0“ und die, von der eigenen Photovoltaikanlage erzeugte Energie, ermöglichen es dem Unternehmen, den Produktionsprozess im Einklang mit den neuesten Technologien sowie die Rückmeldungszeiten an den Kun-

den und das Preis-Leistungs-Verhältnis zu verbessern.

VALVOLE Hofmann by BONINO Engineering exportiert ca. 40% der Produktion und ist Garantie für Qualitätsprodukte, für schnelle Lieferungen und für ausgebildetes und effizientes Personal; ein Team von qualifizierten Konstrukteuren steht immer zur Verfügung, um auch die anspruchsvollsten Anforderungen zu erfüllen.

Dank ihres großen Erfahrungsschatzes kann die Familie Bonino, die zusammen mit ihren hochqualifizierten Mitarbeitern seit vier Generationen in der Mechanik Branche tätig ist, den gesamten Produktionsprozess unmittelbar verwalten und kontrollieren, von der Planungsphase bis zum technischen Kundendienst. Das macht die VALVOLE Hofmann by BONINO Engineering eine dynamische, flexible und zuverlässige Firma, auch für die anspruchsvollsten Kunden.

Das Unternehmen ist nach ISO9001 zertifiziert; im Jahr 2022 wurde für den Export nach Kanada nach CRN zertifiziert und erhielt die UKCA-Konformität.

In den letzten Jahren hat das Unternehmen immer häufiger mit verschiedenen Zertifizierungsstellen auch in Marine Bereich gearbeitet wie Bureau Veritas, Nippon Kaiji Kyokai (NK), American Bureau of Shipping (ABS), Rina.



 Nacida en 1989 **VALVOLE Hofmann by BONINO Engineering** diseña y fabrica productos a la vanguardia tecnológica, garantizando un altísimo nivel cualitativo.

La amplia gama de productos permite eludir las varias exigencias en el control de fluidos en la industria de proceso. Se puede controlar la temperatura, el flujo y la presión mediante válvulas todo-nada o moduladoras. Cualquier tipo de fluido encontrará los materiales más idóneos para su gestión; la empresa está especializada principalmente en válvulas de hierro fundido esferoidal EN-GJS-500-7, EN-GJS-400-18-LT (GGG40.3) y de acero inoxidable AISI 316 (1.4401 - 1.4408) acero al carbono LCB A352 (1.6220), WCB (1.0619), WC6 (1.7357), superduplex F55.

El proceso de producción incluye controles estándar de materias primas, a la siguiente procesamiento de los pasos hasta la prueba de cada modelo terminado.

Gracias a las continuas inversiones en maquinaria de industria 4.0, y la producción de energía con su propio sistema fotovoltaico, se ha podido optimizar los tiempos de respuesta y la relación calidad/precio.

VALVOLE Hofmann by BONINO Engineering exporta casi el 40% de su producción, garantizando así productos de calidad, entregas rápidas y un personal preparado y eficiente.

Además cuenta con un equipo de proyectistas cualificados y siempre a disposición para estudiar y solucionar incluso las peticiones más comprometidas. La tradición de la familia Bonino, que lleva más de cuatro generaciones en el sector mecánico, junto al cualificado personal permiten encargarse y llevar a cabo directamente el seguimiento del ciclo de producción completo, desde las fases de proyección hasta la asistencia técnica, haciendo de VALVOLE Hofmann by BONINO Engineering una empresa dinámica, flexible y de confianza incluso para los clientes más exigentes.

La empresa cuenta con la certificación ISO 9001 y en 2022 logró la certificación para poder exportar a Canadá (CRN) y cumple con las reglas de exportación en el Reino Unido (UKCA).

También son frecuentes las colaboraciones con organismos de certificación del sector naval como Bureau Veritas, Nippon Kaiji Kyokai (NK), American Bureau of Shipping (ABS) y RINA.



01PS



Le valvole pneumatiche proporzionali con controllo di posizione da trasduttore lineare a due vie a flusso libero (45°), sono disponibili dal DN15 al DN65 con attacchi filettati BSPP femmina, a saldare di tasca, filettati NPT, flangiati foratura PN25 UNI EN 1092-1 (spessore ridotto). Corpo in AISI 316 (1.4408) e servocomando in AISI 304 (1.4301), temperatura massima d'esercizio +195°C. Per ulteriori informazioni consultare il catalogo 01 PS.

Two way free flow (45°) proportional pneumatic valve with position control by displacement transducer are available from DN15 to DN65 with the following connections: threaded BSPP female, socket welding, NPT threaded, flanged drilling PN25 UNI EN 1092-1 (reduced thickness). AISI 316 (1.4408) body and AISI 304 (1.4301) servocontrol, max. working temperature +195°C. For further information refer to catalogue 01 PS.

Les vannes pneumatiques proportionnelle avec position contrôlée da transducteur linéaire à deux voies a débit libre (45°) sont disponibles da DN 15 à DN 65 avec connexions fileté BSPP femelle, fileté NPT, a souder de poche, bridée perçage PN25 UNI EN 1092-1 (avec épaisseur pas à règle). Corps en AISI 316 (1.4408) et actionneur en AISI 304 (1.4301), température max. +195°C. Pour tout autre détail, voir le catalogue 01 PS.

Die 2-Wege-Freifluß-Pneumatischesproportionsventile mit Positionsregulierung aus linearischem Wandler sind von DN 15 zu DN 65 verfügbar und können mit den folgenden Anschlüssen geliefert werden: BSPPgewinde weiblich, NPT-Gewinde, Einschweißenden, Lochflansch PN25 UNI EN 1092-1 (reduzierte Stärke). Körper aus AISI 316 (1.4408) und Servosteuerung aus AISI 304 (1.4301), max. Arbeitstemperatur bis +195°C. Für weitere Informationen siehe den Katalog 01 PS.

Las válvulas neumáticas proporcionales con el control de posición del trasdutor lineal a dos vías todo-nada (45°) son disponibles desde DN 15 a DN 65 con conexiones rosca BSPP hembra, rosca NPT, soldar, bridas perforados PN25 UNI EN 1092-1 (espesor reducidos). Cuerpo en AISI 316 (1.4408) y servo mando en AISI 304 (1.4301), temperatura máxima +195°C. Para ultteriores informaciones ver catálogo 01 PS.

11M9-2



Valvole pneumatiche a due vie di regolazione, disponibili dal DN 15 al DN 200, con corpo in ghisa sferoidale (EN-GJS-400-18LT) o corpo AISI316 (1.4408), acciaio al carbonio LCB A352 (1.6220), superduplex F55, azionate da servocomando a membrana tipo: SS0(Ø205), SS1(Ø275), SS3(Ø360), SS2(Ø430), SS2L(Ø430 lungo), SS4(Ø430 doppio). Per ulteriori informazioni consultare il catalogo 11M9-2.

Two-way pneumatic control valves, available from DN 15 to DN 200, with nodular cast iron body (EN-GJS-400-18LT) or AISI316 (1.4408) body, carbon steel LCB A352 (1.6220), superduplex F55, operated by membrane servocontrol type: SS0(Ø205), SS1(Ø275), SS3(Ø360), SS2(Ø430), SS2L(Ø430 long), SS4(Ø430 double). For further information please refer to 11M9-2 catalogue.

Vannes pneumatiques à deux voies de réglage, disponible du DN 15 au DN 200, avec corps en font sphéroïdal (EN-GJS-400-18LT) ou corps en AISI316 (1.4408), acier au carbone LCB A352 (1.6220), superduplex F55, actionnées par servomoteur à membrane type: SS0(Ø205), SS1(Ø275), SS3(Ø360), SS2(Ø430), SS2L(Ø430 long), SS4(Ø430 double). Pour tout autre détail, voir le catalogue 11M9-2.

Pneumatisches Zwei-Wege-Regelventil verfügbar von DN 15 bis DN 200, mit Körper aus Sphärogusseisen (EN-GJS-400-18LT) oder AISI316 (1.4408), kohlenstoffstahl LCB A352 (1.6220), superduplex F55, mit Membrane-Servosteuerung vom Typ: SS0(Ø205), SS1(Ø275), SS3(Ø360), SS2(Ø430), SS2L(Ø430 Lang), SS4(Ø430 Doppel). Für weitere Informationen siehe Katalog 11M-2.

Válvulas neumáticas de regulación a dos vías, disponibles del DN 15 al DN 200, con cuerpo en hierro fundido esférico (EN-GJS-400-18LT) o AISI316 (1.4408), acero al carbono LCB A352 (1.6220), superduplex F55, accionadas con servomando con membrana tipo: SS0(Ø205), SS1(Ø275), SS3(Ø360), SS2(Ø430), SS2L(Ø430 largo), SS4(Ø430 doble). Para ultteriores informaciones, consultar el catálogo 11M9-2.

11M9-3



Valvole pneumatiche a tre vie di regolazione, disponibili dal DN 15 al DN 200, con corpo in ghisa sferoidale (EN-GJS-400-18LT) o corpo AISI316 (1.4408), acciaio al carbonio LCB A352 (1.6220), superduplex F55, azionate da servocomando a membrana tipo: SS0(Ø205), SS1(Ø275), SS3(Ø360), SS2(Ø430), SS2L(Ø430 lungo), SS4(Ø430 doppio). Sono disponibili nelle versioni a tre vie deviatrici o a tre vie miscelatrici. Per ulteriori informazioni consultare il catalogo 11M9-3.

Three-way pneumatic control valves, available from DN 15 to DN 200, with nodular cast iron body (EN-GJS-400-18LT) or AISI316 (1.4408) body, carbon steel LCB A352 (1.6220), superduplex F55, operated by membrane servocontrol type: SS0(Ø205), SS1(Ø275), SS3(Ø360), SS2(Ø430), SS2L(Ø430 long), SS4(Ø430 double). Available in the versions with three diverting ways or three mixing ways. For further information please refer to 11M9-3 catalogue.

Vannes pneumatiques à trois voies de réglage, disponible du DN 15 au DN 200, avec corps en font sphéroïdal (EN-GJS-400-18LT) ou corps en AISI316 (1.4408), acier au carbone LCB A352 (1.6220), superduplex F55, actionnées par servomoteur à membrane type: SS0(Ø205), SS1(Ø275), SS3(Ø360), SS2(Ø430), SS2L(Ø430 long), SS4(Ø430 double). Disponibles dans les versions à trois voies de déviation ou à trois voies de mélange. Pour tout autre détail, voir le catalogue 11M9-3.

Pneumatisches Drei-Wege-Regelventil verfügbar von DN 15 bis DN 200, mit Körper aus Sphärogusseisen (EN-GJS-400-18LT) oder AISI316 (1.4408), kohlenstoffstahl LCB A352 (1.6220), superduplex F55, mit Membrane-Servosteuerung vom Typ: SS0(Ø205), SS1(Ø275), SS3(Ø360), SS2(Ø430), SS2L(Ø430 Lang), SS4(Ø430 Doppel). Lieferbar in der Drei-Wege-Verteil- oder in der Drei-Wege-Misch-Version. Für weitere Informationen siehe Katalog 11M-3.

Válvulas neumáticas de regulación a tres vías, disponibles del DN 15 al DN 200, con cuerpo en hierro fundido esférico (EN-GJS-400-18LT) o AISI316 (1.4408), acero al carbono LCB A352 (1.6220), superduplex F55, accionadas con servomando con membrana tipo: SS0(Ø205), SS1(Ø275), SS3(Ø360), SS2(Ø430), SS2L(Ø430 largo), SS4(Ø430 doble). Disponibles en las versiones con tres vías desviadoras o con tres vías mezcladoras. Para ultteriores informaciones, consultar el catálogo 11M9-3.

11M9-2_M9-3 DN250-300



Valvole pneumatiche a due e tre vie di regolazione, DN 250 e DN 300, con corpo in ghisa sferoidale (EN-GJS-400-18LT), corpo AISI316 (1.4408), acciaio al carbonio LCB A352 (1.6220), superduplex F55, azionate da servocomando a membrana tipo: N109(Ø520), N216(Ø520 doppio). Le tre vie possono essere eseguite sia deviatrici che miscelatrici. Per ulteriori informazioni consultare il catalogo 11M9-2_11M9-3 DN250-300.

Two and three pneumatic control valves, DN 250 and DN 300, with nodular cast iron (EN-GJS-400-18LT) or AISI316 (1.4408), or carbon steel LCB A352 (1.6220), or superduplex F55 body, operated by membrane servocontrol type: N109(Ø520), N216(Ø520 double). The three way valves can be diverting or mixing. For further information please refer to 11M9-2_11M9-3 DN250-300 catalogue.

Vannes pneumatiques à deux et trois voies de réglage, DN 250 et DN 300, avec corps en fonte sphéroïdal (EN-GJS-400-18LT), ou AISI316 (1.4408), acier au carbone LCB A352 (1.6220), ou superduplex F55, actionné par servomoteur à membrane type : N109 (Ø520), N216 (Ø520 double). Les vannes à trois voies peuvent être de dérivation ou de mélange. Pour plus d'informations, consultez le catalogue 11M9-2_11M9-3 DN250-300.

Pneumatisches 2wei- und Drei-Wege-Regelventil, DN 250 und DN 300, mit Sphäroguss (EN-GJS-400-18LT), oder AISI316 (1.4408), oder Kohlenstoffstahl LCB A352 (1.6220), oder Superduplex F55 Gehäuse, betrieben durch Membranservosteuerung Typ: N109 (Ø520), N216 (Ø520 doppelt). Die drei Wege können beide verteil- oder Mischventil ausgeführt. Für weitere Informationen siehe katalog 11M9-2_11M9-3 DN250-300.

Válvulas neumáticas de regulación de dos y tres vías, DN 250 y DN 300, con cuerpo en hierro fundido esférico (EN-GJS-400-18LT), cuerpo AISI316 (1.4408), acero al carbono LCB A352 (1.6220), o superduplex F55, accionado por servomando de membrana tipo: N109(Ø520), N216(Ø520 doble). Las tres vías pueden realizarse sea desviadoras que mezcladoras. Para más información consulte el catálogo 11M9-2_11M9-3 DN250-300.



Sono disponibili accessori per le valvole modulanti, quali convertitori e posizionatori. Per ulteriori informazioni consultare il catalogo 11 IN.

Control valves' accessories, i.e. converters and positioners, are also available. For further information refer to catalogue 11 IN.

Accessoires pour les vannes de réglage, comme le convertisseur et le positionneur, sont disponibles. Pour tout autre détail, voir le catalogue 11 IN.

Regelsventilzubehör, wie Umformer und Stellungregler, sind auch verfügbar. Für weitere Informationen siehe den Katalog 11 IN.

Accesorios para las válvulas de regulación, como el convertidor y el posicionador, son disponibles. Para ulteriores informaciones ver catálogo 11 IN.

11INQ



Disponibili pannelli di comando: quadro con regolatore digitale, quadro ON-OFF e quadro orologio digitale.

Control panels are available: digital controller panel, ON-OFF control panel and digital clock control panel.

Disponible tableau de control: tableau contrôleur digital, tableau ON-OFF et tableau avec horloge digitale.

Reglerstafel sind verfügbar: Digitalregler, ON-OFF Tafel und digitaler Uhrtafel. Für weiteres Auskunft siehe Katalog 11INQ.

Disponibles cuadros: cuadros controlador digital, cuadros ON-OFF y cuadros con reloj digital.

11LH



Attuatore elettrico tipo "LH" a movimento lineare, segnali di input e output reversibili indipendentemente; segnale di input regolabile liberamente: 3 punti o modulante; grado di protezione IP54. Per ulteriori informazioni consultare il catalogo 11 LH.

Electric linear actuator type "LH", input and output signal independently reversible; INPUT signal freely adjustable: 3-point or modulating;

Protection degree IP54. For further information refer to catalogue 11 LH.

Actionneur électrique linear type "LH", signaux d'entrée et de sortie réversibles indépendamment; signal d'entrée réglable librement: 3 points ou modulant; degré de protection IP54. Pour tout autre détail, voir le catalogue 11 LH.

Elektrischen linearischen Hubantrieb Typ « LH », Eingang- und Ausgangssignal unabhängig umkehrbar; Eingangssignal frei einstellbar: 3 Punkte oder modulierbar; Schutzart IP54. Für weitere Informationen siehe den Katalog 11 LH.

Accionador electrico linear tipo "LH", señal de input y output independientemente invertidos; señal de INPUT con libertad de regulación: 3-puntos o modulantes; grado de protección IP54. Para ulteriores informaciones ver catálogo 11 LH.

11LP



Attuatore elettrico tipo "LP" a movimento lineare, alimentazione 24VAC/DC...230VAC; segnale di input 3-punti o modulante, grado di protezione IP65. Funzione fail-safe.

Custodia in alluminio-polycarbonato. Per ulteriori informazioni rivolgersi al nostro ufficio tecnico/commerciale.

Electric linear actuator type "LP", power supply 24VAC/DC...230VAC; 3-point or modulating input signal, protection degree IP65. Fail-safe function. Aluminum-polycarbonate case.

For further information, please contact our technical / sales department.

Actionneur linéaire électrique type « LP », alimentation 24VAC/DC...230VAC ; Signal d'entrée 3-points ou modulant, degré de protection IP65. Fonction de sécurité.

Boîtier en aluminium-polycarbonate. Pour plus d'informations, veuillez contacter notre service technique / commercial.

Elektrischen Linearischen Hubantrieb Typ „LP“, Spannungsversorgung 24VAC/DC...230VAC; 3-Punkt- oder modulierendes Eingangssignal, Schutzart IP65. Ausfallsichere Funktion.

Gehäuse aus Aluminium-Polycarbonat. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an unsere technische / Vertriebsabteilung.

Accionador eléctrico lineal tipo "LP", alimentación 24VAC/DC...230VAC; Señal de entrada de 3 puntos o modulante, grado de protección IP65. Función a prueba de fallos. Caja de aluminio-polycarbonato. Para más información, póngase en contacto con nuestro departamento técnico / comercial.

11LS



Attuatore elettrico tipo "LS" a movimento lineare, con auto-adattamento dell'alimentazione 24VAC/DC...230VAC; segnale di input: 3 punti o modulante; custodia in alluminio IP66. Fornibile antideflagrante e ATEX. Per ulteriori informazioni consultare il catalogo 11 LS.

Electric linear actuator type "LS", self-adjusting supply 24VAC/DC...230VAC; INPUT signal: 3-point or modulating; aluminium case IP66. Anti-deflagration or according to ATEX version are available. For further information refer to catalogue 11 LS.

Actionneur électrique linéaire type "LS", self-réglage de l'alimentation 24VAC/DC...230VAC; signal d'entrée: 3 points ou modulant; boîtier d'aluminium IP66. Disponibles anti-déflagration et ATEX. Pour tout autre détail, voir le catalogue 11 LS.

Elektrisch-linearischen Hubantrieb Typ « LS », selb-einstellbare Speisung 24VAC/DC...230VAC; Eingangssignal 3 Punkte oder modulierbar; Haube aus Aluminium IP66. Verpuffenschutz und ATEX verfügbar. Für weitere Informationen siehe den Katalog 11 LS.

Accionador eléctrico linear tipo „LS“, alimentación autoajustable 24VAC/DC...230VAC; señal de input: 3-puntos o modulantes; caja en aluminio IP66. Anti-deflagración o ATEX sont disponibles. Para ulteriores informaciones ver catálogo 11 LS.

11GM



Valvole di regolazione predisposte per montaggio attuatore elettrico o pneumatico. Disponibili con corpo in ghisa sferoidale (EN-GJS400-18LT), acciaio inox AISI316 (1.4408), acciaio A216 WCB (1.0619) superduplex F55. Per ulteriori informazioni rivolgersi al nostro ufficio tecnico/commerciale.

Control valves arranged for electric or pneumatic actuator mounting. Available with nodular cast iron body (EN-GJS400-18LT), AISI316 stainless steel (1.4408), WCB A216 steel (1.0619) superduplex F55. For further information, please contact our technical / sales department.

Vannes de régulation disposées pour le montage d'actionneurs électriques ou pneumatiques. Disponible avec corps en fonte sphéroïdal (EN-GJS400-18LT), acier inoxydable AISI316 (1.4408), acier WCB A216 (1.0619) superduplex F55. Pour plus d'informations, veuillez contacter notre service technique / commercial.

Regelventile für elektrische oder pneumatische Antriebsmontage. Erhältlich mit Körper aus Sphäroguss (EN-GJS400-18LT), Edelstahl AISI316 (1.4408), WCB A216 Stahl (1.0619) superduplex F55. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an unsere technische / Vertriebsabteilung.

Válvulas de control dispuestas para montaje de actuador eléctrico o neumático. Disponible con cuerpo de hierro fundido esférico (EN-GJS400-18LT), acero inoxidable AISI316 (1.4408), acero WCB A216 (1.0619) superduplex F55. Para más información, póngase en contacto con nuestro departamento técnico / comercial

11BD



Valvola di scarico ad azionamento pneumatico e manuale o solo manuale, disponibile dal DN 15 al DN 65, con corpo in ghisa sferoidale EN-GJS-400-18LT (GGG40.3) o AISI316 (1.4408), acciaio al carbonio A216 WCB, temperature fino a +350°C. Per ulteriori informazioni consultare il catalogo 11BD.

Blowdown valve pneumatic and manual operated or manual operated only, available from DN 15 to DN 65, body in nodular cast iron EN-GJS-400-18LT (GGG40.3) or AISI316 (1.4408), carbon steel A216 WCB, working temperature up to +350°C. For further information, please see catalogue 11BD.

Vanne d'extraction avec actionnement pneumatique et manuelle ou seulement actionnement manuelle, disponibles du DN 15 au DN 65, avec corps en fonte sphéroïdal EN-GJS-400-18LT (GGG40.3) ou corps en AISI316 (1.4408), acier au carbone A216 WCB, température max +350°C. Pour tout autre détail, voir le catalogue 11BD.

Abschlammventil mit Pneumatisch- und Handantrieb oder nur mit Handantrieb, verfügbar von DN 15 zu DN 65, Sphärogusseisen EN-GJS-400-18LT (GGG40.3) und AISI 316 (1.4408), kohlenstoffstahl A216 WCB, Körper, max Temperatur +350°C. Für weitere Informationen siehe Katalog 11BD.

Válvula de descarga con accionamiento neumático y manual o solamente manual, disponibles del DN 15 al DN 65, con cuerpo en hierro fundido esférico EN-GJS-400-18LT (GGG40.3) y AISI316 (1.4408), acero al carbono A216 WCB, temperatura max +350°C. Para ulteriores informaciones, consultar el catalogo 11BD.

11SER



Servocomandi pneumatici lineari per valvole modulanti ad azionamento diretto o inverso. Per ulteriori informazioni consultare il catalogo 11SER.

Pneumatic linear servocontrol for control valve with direct and reverse acting. For further information, please see catalogue 11SER.

Servomoteurs pneumatique linéaire pour vannes de régulations avec action directe ou inverse. Pour tout autre détail, voir le catalogue 11SER.

Pneumatische lineare Servosteuerungen für Regelventile mit direkte oder umgekehrte Wirkung. Für weitere Informationen siehe Katalog 11SER.

Servo-mandos neumáticos lineal para válvulas de regulación de acción directa o inversa. Para ulteriores informaciones, consultar el catalogo 11SER.

12M6-3



Valvole tre vie economica e compatta, corpo in ghisa sferoidale EN-GJS-400-18-LT(GGG40.3) ed obturatore lineare. Per ulteriori informazioni consultare il catalogo 12M6-3.

Tree-way economic and compact valve, nodular cast iron EN-GJS-400-18-LT(GGG40.3) and linear plug. For further information, please see catalogue 12M6-3.

Vannes trois voies économique et compacte, corps en fonte sphéroïdale EN-GJS-400-18-LT(GGG40.3) et obturateur linéaire. Pour tout autre détail, voir le catalogue 12M6-3.

Kompakte und billige Drei-Wege Ventile, Sphärogusseseisen EN-GJS-400-18-LT(GGG40.3) Gehäuse und linearer Kegel. Für weitere Informationen siehe Katalog 12M6-3.

Válvula de tres vías económica y compacta, cuerpo en hierro fundido EN-GJS-400-18-LT(GGG40.3) y obturador lineal. Para ulteriores informaciones, consultar el catalogo 12M6-3.

34FPMD-35SQMD



Valvole con corpo in acciaio inox AISI 316 (1.4408), aventi un servocomando modulante, disponibili dal DN 15 al DN 65 nei vari segnali di comando: 3÷15, 6÷18, 6÷30 psi. Possono operare ad una temperatura massima di +195°C e sono fornibili con una svariata serie di connessioni. Sono caratterizzate da ingombri ridotti che ne permettono l'installazione anche dove vi sono problemi di spazio.

Serie "FPMD": corpo a flusso libero (45°).

Serie "SQMD": corpo a squadra (90°).

Per ulteriori informazioni consultare il catalogo 34FPMD-35SQMD.

These valves with AISI 316 (1.4408) stainless steel body and modulating servocontrol are available from DN 15 to DN 65 in the different driving signals: 3÷15, 6÷18, 6÷30 psi. They can work at a max. temperature of +195°C and can be supplied with a wide range of connections. Characterized by reduced overall dimensions allowing the installation even with problems of space.

"FPMD" series: free flow body (45°).

"SQMD" series: square body (90°).

Vannes avec corps en acier inox AISI 316 (1.4408), actionneur modulante; disponibles du DN 15 au DN 65 dans les différents signaux de commande: 3÷15, 6÷18, 6÷30 psi. Elles peuvent opérer à une température maxi de +195°C et peuvent être fournies avec une vaste série de connexions. Caractérisées par des dimensions totales réduites qui en permettent l'installation même en cas de problèmes d'espace.

Série "FPMD": corps à débit libre (45°).

Série "SQMD": corps en équerre (90°).

Ventile mit Körper aus Rostfreiem-stahl AISI 316 (1.4408), Modulations-Servosteuerung, verfügbar von DN 15 bis DN 65 mit verschiedenen Kommandosignalen: 3÷15, 6÷18, 6÷30 psi. Max.-Temp. +195°C. Breite Auswahl an Anschlüssen. Die Ventile weisen reduzierte Ausmaße auf, sind also auch in kleinen Anlagen installierbar.

Serie "FPMD": Freiflußkörper (45°)

Serie "SQMD": Winkelkörper (90°).

Válvulas con cuerpo en acero inoxidable AISI 316 (1.4408), con servo mando modulador. Disponibles del DN 15 al DN 65 con diferentes señales de mando: 3÷15, 6÷18, 6÷30 psi. Pueden operar con una temperatura máxima de +195°C y se pueden suministrar con una gran cantidad de conexiones. Se caracterizan por su reducido volumen que permite la instalación incluso donde haya problemas de espacio.

Serie "FPMD": cuerpo a flujo libre (45°).

Serie "SQMD": cuerpo a escuadra (90°).

39M8



Valvole pneumatiche a due vie di regolazione serie "M8" con corpo in ghisa sferoidale EN-GJS-500-7, temperatura di utilizzo: -10°C +210°C, o in acciaio al carbonio LCB A352 (1.6220), temperatura di utilizzo: -15°C +210°C, disponibili dal DN 15 al DN 100, azionate da servocomando a membrana tipo: SS0 (Ø200), SS1 (Ø 275), SS3 (Ø360), SS2 (Ø430) SS6 (2xØ275), SS5 (2xØ360), SS4 (2XØ430).

Caratteristiche principali delle valvole modulanti serie "M8" sono funzionalità ed economicità.

Per ulteriori informazioni consultare il catalogo 39 M8.

The two-way, pneumatic, control valves of the "M8" series have a nodular cast iron EN-GJS-500-7, operating temperature: -10°C +210°C, or carbon steel LCB A352 (1.6220), operating temperature: -15°C +210°C, are available from sizes DN 15 to size DN 100, and are operated by a diaphragm servo control of type SS0 (Ø200), SS1 (Ø 275), SS3 (Ø360), SS2 (Ø430) SS6 (2xØ275), SS5 (2xØ360), SS4 (2XØ430). The "M8" series modulating valves are particularly appealing for their features and good value.

For more information, please see catalogue 39 M8.

Vannes pneumatiques à deux voies de réglage série "M8" avec corps en fonte sphéroïdale EN-GJS-500-7, température d'utilisation: -10°C +210°C, ou en acier au carbone LCB A352 (1.6220), temperatura di utilizzo: -15°C +210°C, disponibles du DN 15 au DN 100, actionnées par servomoteur à membrane type: SS0 (Ø200), SS1 (Ø 275), SS3 (Ø360), SS2 (Ø430) SS6 (2xØ275), SS5 (2xØ360), SS4 (2XØ430).

Caractéristiques principales des vannes modulantes série "M8" sont fonctionnalité et caractère économique.

Pour plus de renseignements consulter le catalogue 39 M8.

Pneumatische Zweiwege-Regelventile Serie "M8" mit Körper aus Sphärogusseseisen EN-GJS-500-7, Betriebstemperatur: -10°C +210°C, oder aus Kohlenstoffstahl LCB A352 (1.6220), Betriebstemperatur: -15°C +210°C, erhältlich von DN 15 bis DN 100, betätigt von Membran-Servosteuerung Typ: SS0 (Ø200), SS1 (Ø 275), SS3 (Ø360), SS2 (Ø430) SS6 (2xØ275), SS5 (2xØ360), SS4 (2XØ430).

Haupteigenschaften der Modulationsventile Serie "M8" sind seine Funktionalität und Wirtschaftlichkeit.

Für weitere Informationen wird auf den Katalog 39 M8 verwiesen.

Válvulas neumáticas de regulación de dos vías serie "M8" con cuerpo de hierro fundido esferoidal EN-GJS-500-7, temperatura de trabajo: -10°C +210°C, or en acero al carbono LCB A352 (1.6220), temperatura de trabajo: -15°C +210°C, disponibles de DN 15 a DN 100, accionadas mediante servo mando de membrana tipo: SS0 (Ø200), SS1 (Ø 275), SS3 (Ø360), SS2 (Ø430) SS6 (2xØ275), SS5 (2xØ360), SS4 (2XØ430).

Las características principales de las válvulas modulantes de la serie "M8" son la funcionalidad y la economía.

Para más información, consulte el catálogo 39 M8.

41RI-VS



Serie "RI": valvole riduttrici di pressione autoazionate.

Serie "VS": valvole di sfioro autoazionate.

Sono disponibili dal DN 15 al DN 150 con corpo in ghisa sferoidale e con corpo in acciaio inox AISI 316 (1.4408), acciaio al carbonio A216 WCB. Sono caratterizzate dalla semplicità costruttiva e dalla facile installazione.

Per ulteriori informazioni vedere il catalogo 41RI-VS.

"RI" series: self-actuated pressure reducing valve.

"VS" series: self-actuated excess valve.

Available from DN 15 to DN 150 with spheroidal cast iron body and with AISI 316 (1.4408) stainless steel body, carbon steel A216 WCB. A most important feature is the simplicity of their construction and they are easy to install.

For further information refer to catalogue 41RI-VS.

Série "RI": vanne de réduction de pression actionnées automatiquement.

Série "VS": déverseur actionnées automatiquement.

Disponibles de DN 15 à DN 150 avec corps en fonte sphéroïdale et avec corps en acier inox AISI 316 (1.4408), acier au carbone A216 WCB. Elles sont caractérisées par une structure simple et une installation facile.

Pour tout autre détail, voir le catalogue 41RI-VS.

Serie "RI": Druckmindererventil mit Selbstantrieb.

Serie "VS": Überstromventil mit Selbstantrieb.

Die sind mit Körper aus Sphäroguß Eisen und Rostfreiemstahl AISI 316 (1.4408), kohlenstoffstahl A216 WCB, von DN 15 bis DN 150 verfügbar. Diese Ventile zeichnen sich durch eine einfache Bauart

und eine problemlose Installation aus. Für weitere Informationen siehe den Katalog 41 RI-VS.

Serie "RI": válvula reductora de presión autoaccionadas.

Serie "VS": válvula estabilizadora de presión autoaccionadas.

Disponibles del DN 15 al DN 150 con cuerpo en hierro fundido esferoidal y cuerpo en acero inoxidable AISI 316 (1.4408), acero al carbono A216 WCB. Se caracterizan por la simplicidad de su construcción y por su fácil instalación.

Para ulteriores informaciones ver catálogo 41 RI-VS.

44MD



Valvole sanitarie con corpo in acciaio inox AISI316 (1.4401) dal DN15 al DN65, con attacchi DIN11851 femmina o clamp BS4825.

Per ulteriori informazioni rivolgersi al nostro ufficio tecnico/commerciale.

Sanitary valves with AISI316 (1.4401) stainless steel body from DN15 to DN65, with female DIN11851 or BS4825 clamp connections.

For further information, please contact our technical / sales department.

Vannes sanitaires avec corps en acier inoxydable AISI316 (1.4401) du DN15 au DN65, avec raccords femelles DIN11851 ou BS4825.

Pour plus d'informations, veuillez contacter notre service technique / commercial.

Sanitärventile mit Edelstahlgehäuse AISI316 (1.4401) von DN15 bis DN65, mit Klemmanschlüssen nach DIN 11851 oder BS4825.

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an unsere technische / Vertriebsabteilung.

Válvulas sanitarias con cuerpo de acero inoxidable AISI316 (1.4401) de DN15 a DN65, con conexiones clamp hembra DIN11851 o BS4825.

Para más información, póngase en contacto con nuestro departamento técnico / comercial.



VALVOLE HOFMANN BY BONINO ENGINEERING S.R.L.

VIA MUZZANO, 31, I-13897
OCCHIEPPO INFERIORE (BIELLA) - ITALY

TEL. +39 015 2593403

FAX +39 015 2593844

WWW.VALVOLEHOFMANN.COM

INFO@VALVOLEHOFMANN.COM

